

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

REQUÉRANT: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

ANTRAG 8:

PROPOSITION 8:

Die Sportdirektion Artistic Swimming empfiehlt die Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen.

La direction sportive Artistic Swimming recommande d'accepter les modifications des règlements proposées.

Begründung / Raison:

Valorisieren nicht nur der Schwimmerinnen, sondern auch der Vereine durch ein Diplom. Ein Preis bzw Geschenk kann nicht festgelegt werden. Dies hängt davon ab, ob man einen Gönner findet.

Justification : Valoriser non seulement les nageuses, mais aussi les clubs par un diplôme. Un prix ou un cadeau ne peut pas être fixé. Cela dépend de la possibilité de trouver un donateur.

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 8: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 7.2.2

PROPOSITION 8: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 7.2.2

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales (CN-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 7.2.2

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requerant (Club / Organe):

Artistic Swimming Lugano

Artistic Swimming Lugano

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les nouvelles propositions sont soulignées):

Für Solo, Duet und Team werden in jeder Kategorie abgegeben:

- Medaillen für die Ränge 1 bis 3;
- Diplome für die Ränge 4 bis 6.

Für die Gewinnerinnen des Teamwettkampfs U12 wird ein Pokal überreicht.

Dans chaque catégorie les distinctions suivantes seront décernées pour les Solo, Duet et Team :

- Médailles pour les rangs 1 à 3
- Diplômes pour les rangs 4 à 6.

Une coupe sera remise aux vainqueurs de l'épreuve Team U12

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*.): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*.):

Für Solo, Duet und Team werden in jeder Kategorie abgegeben:

- Medaillen für die Ränge 1 bis 3;
- Diplome für die Ränge 4 bis 6.

Zusätzlich wird eine Rangliste der Clubs nach dem Club Ranking System (ANNEX I) erstellt. Der erstplatzierte Verein erhält eine Auszeichnung.

Dans chaque catégorie les distinctions suivantes seront décernées pour les Solo, Duet et Team :

- Médailles pour les rangs 1 à 3
- Diplômes pour les rangs 4 à 6.

En outre, un classement des clubs est établi selon le Club Ranking System (ANNEX I). Le club classé au premier rang recevra une distinction.

Begründung: / Justification:

Anpassung an Testreglement 6.6 Art 3.1. Wenn die Kids Liga zu einem Vorbereitungswettkampf vor den NSM Finals wird, müssen die Regeln die gleichen sein wie die der NSM Finals für die U12-Kategorie (G3).

Adaptation au règlement des tests 6.6 Art 3.1. Si la Kids Liga Cup devient une compétition de préparation avant les CSE Finals, les règles doivent être les mêmes que celles des CSE Finals pour la catégorie U12 (G3).

Datum: / Date: 30.10.2022

Der Antragsteller: / Le Requéant: Artistic Swimming Lugano